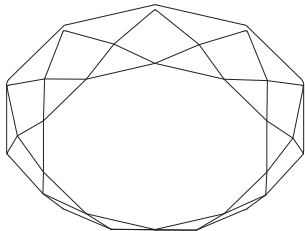


PL Oprawa LED / EN LED fitting / DE LED-Leuchte / RU Светодиодный светильник / CS LED světlo / SK LED svetlo / HU LED lámpatest / HR LED rasvjetno tijelo / FR Luminaire LED / ES Luminaria LED / IT Portallampada a LED / RO Corp de iluminat LED / LT LED šviestuvai / LV LED gaismeklis / ET LED valgusti / PT Luminária LED / BE Светлодыёный сваяльнйк / UK Світлоподийний свайльнйк / BG LED осветелително тяло / SL LED-svetilka / BS LED rasvjetno tijelo / SRP LED rasvjetno tijelo / SR LED rasvjetno tijelo / MK LED svetilka / MO Corp de iluminat LED / AM Լուսավորողային լամպ / AZ LED işıq / KA LED სანათი გარნიბიტური / KK Жарыкдиодты шам / KY Жарыкдиоддуу шамчырак / TG Фурнитураи LED / TK LED sazlayış / UZ LED fittinglar:



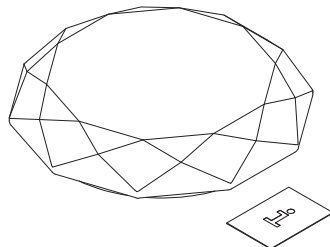
|                   |      |         |        |
|-------------------|------|---------|--------|
|                   |      |         |        |
| LD-STARS24W-NW-00 | 24 W | 1920 lm | 1160 g |
| LD-STARS48W-NW-00 | 48 W | 3840 lm | 2520 g |



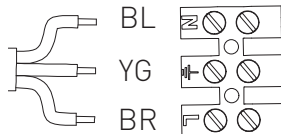
PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: / EN This product contains a light source of energy efficiency class: / DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse: / RU Данный продукт содержит источник света с классом энергоэффективности: / CS Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: / SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetické účinnosti: / HU Ez a termék energiahatékonysági osztályba sorolt fényforrást tartalmaz: / HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti: / FR Ce produit contient une source lumineuse avec une classe d'efficacité énergétique: / ES Este producto incluye una fuente de luz cuya clase de eficiencia energética es de: / IT Il presente prodotto contiene una sorgente di luce con una classe di efficienza energetica: / RO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / LT Šiame produkto yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: / LV Šis produkts ietver gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi: / SL Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti: / BS Ovaj proizvod sadrži izvor svetla klase efikasnosti energije: / SRP Ovaj proizvod sadrži izvor svetla klase efikasnosti energije: / MK Ovaj proizvod sadrži izvor svetla klase efikasnosti energije: / MO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / AM Էս արտադրանքը պարունակում է էներգիայի օգտագործման արդյունավետ դասի լույսի աղբյուր: / AZ Bu məhsul enerji səmərəliliyi sinfinin içində manbaya ehtiva edir: / KA ეს მზრდველი ღირებულება ენერგოეფექტურობის კლასის სიხშირის წყალობა: / KK Bul anımda kuan ünemdeu sanatınday şam bar: / KY Bul önüm energiya natıyjalıluuğunun tömөндөгү klassatay жарык булагын камтыйт: / TG Махsulоти мазкур дорои манбаи нури дараҷаи самаранокити энергия мебошад: / TK Bu önüme yagtylyk çemesi energiya netijeliligi bar: / UZ Ushbu mahsulot energiya samaradorligi sinfidagi yorug'lik manbasini o'z ichiga oladi:



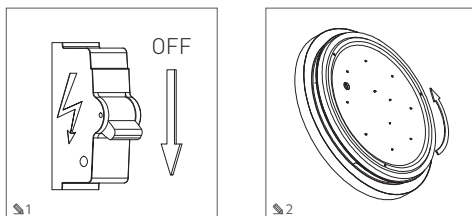
PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Setaad kamplekta / UK Setaad naboru / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastovani na setovi / MO Setul include: / AM Ինշարկանի լույսը / AZ Bu dəst əşyalıdakilardan ibarətdir: / KA ეს ნაკრები შემადგება / KK Қоратпаты жынтық құрамы / KY Топтомдун курамы / TG Маҷмуи мазкур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum öz içine alıyır / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat

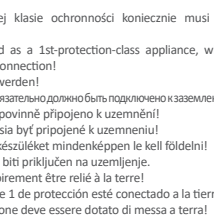
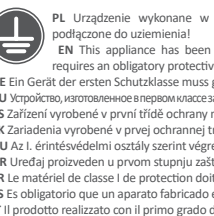
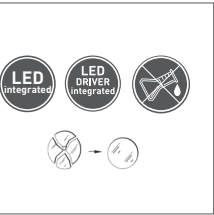
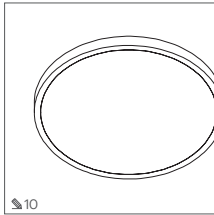
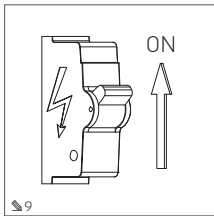
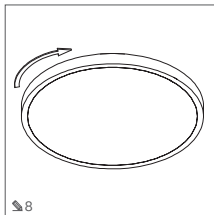
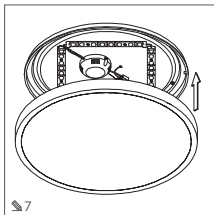
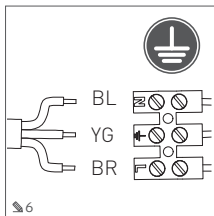
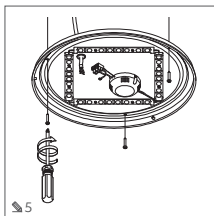
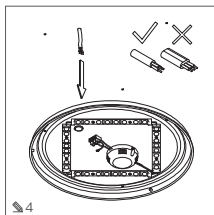
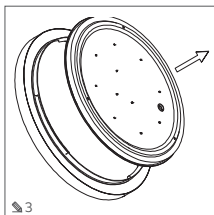


PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kapcsolási rajz (villamos bekötéshesz) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cabluriilor electrice) / LT Šujungimui schema (elektros laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabeļu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhetused) / PT Esquema de ligação (de cabos eléctricos) / BE Schema van de aansluiting (elektrische kabelen) / UK Схема з'єднання (електричних проводів) / BG Схема на свързване (на електрическите кабели) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SRP Shema povezivanja (električnih vodova) / SR Shema povezivanja (električnih vodova) / MK Povrzanica shema (na elektricitete vrsni) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Միացման սխեմա (էլեկտրական լարերի) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kəblləri) / KA ლედის მიერთების სქემა (ელექტრული კაბელების) / KK Жалауға схемасы (электр сымдарын) / KY Түтәшүр схемасы (электр ымыдарынын) / TG Тарҳи асосии электрии (кабелҳои барқӣ) / TK Zıynır diagramması (elektrik kablelleri) / UZ Elektr ulanishlar diagramması (elektr kablari)



PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucţiuni de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Instrukcija zborbi / UK Інструкція з установки / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sbranje / MO Instruções de montaj / AM Տնրչական րիւհանալիւկը / AZ Montaj talimatı / KA აწყობის ინსტრუქცია / KK Örnek nıskınları / KY Orınuşu bıonıan nıskımalır / TG Дастрамали васкулнй / TK Gurnama gırkemzesı / UZ Yıshıgı oıd ko'rsatma:





à terra!

**BE** Прилада, выраблена ў першым класе аховы ад паражэння электрычным токам, павінна быць абавязкова падлучана да заземлення!

**UK** Пристрій, виготовлений в першому класі захисту, повинен бути обов'язково підключений до заземлення!

**BG** Устройството от първи клас на защита: задължително трябва да бъде свързано към заземяване!

**SL** Naprava iz prvega zaščitnega razreda mora biti nujno priključena na ozemljitev.

**BS** Uređaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora biti priključen na uzemljenje.

**SRP** Uređaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora biti priključen na uzemljenje.

**SR** Uređaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora da bude priključen na uzemljenje.

**MK** Уредите направени во прва класа на заштита задолжително мораат да имаат земјено поврзување!

**MO** Dispozitiv realizat in prima clasă de protecție trebuie conectat la împământare!

**AM** Առաջին անվտանգության դասով արտադրված սարքը պետք է իրականացնի լինի:

**AZ** Bu cihaz 1-ci dərəcəli qoruyucu cihaz kimi dizayn edilib və məcburi torqpalama talab edir!

**KA** ეს მოწყობილობა პირველი დარგის დავაში კლასის მოწყობილობაა, რომელიც საჭიროებს საავტოლოდ დავაში დაშვებას!

**KK** Бірінші қорғаныс класындағы құрылғы жерге тұйықталуы керек!

**KY** Биринхи коргоо класында чыгарылган түзөмөк жердетилиши керек!

**TG** Асбонӣ маъзур ҳамчунӣ асбонӣ дараҷаи 1-и муҳофизатӣ тарҳрезӣ шудааст, ки пайвастии ҳатимӣ муҳофизатшудаи заминиро металабад!

**TK** Bu enjamlar, hökmany gorag toprak birikmesini talap edýän 1-nji synp gorag enjamlar hökmünde döredildi!

**UZ** Ushbu qurilma 1-darajali himoya sinfi jihozi sifatida ishlab chiqilgan va majburiy himoyalovchi yerga ulanishni talab qiladi!



**PL** Do podłączenia urządzenia używać wyłącznic przewodów okrągłych / **EN** Use only round-cross-section cables to connect the appliance / **DE** Verwenden Sie nur runde Kabel, um das Gerät anzuschließen / **RU** Для подключения устройства использовать только круглые кабели / **CS** K zapojení zařízení použijte výhradně kulaté kabely / **SK** Zariadenie k 1. napätiu pripájajte iba pomocou okrúhlych vodičov / **HU** A termék csatlakoztatásakor kizárólag kerek vezetékkel használjon! / **HR** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **FR** Pour raccorder le matériel n'utilisez que des câbles ronds / **ES** Para conectar el aparato se deben usar solo conductos redondos / **IT** Usare solo cavi tondi per collegare il prodotto / **RO** Utilizați numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului / **LT** Prietaiso prijungimui naudoti tikrai apvalius laidus / **LV** Ierīces savienošanai izmantotiet tikai apalus vadus / **ET** Seadme ühendamiseks kasutada ainult ümarjuhtmeid / **PT** Para ligar o aparelho só devem ser usados cabos redondos / **BE** Für die Anschließung des Gerätes müssen nur runde Kabel verwendet werden / **UK** Для підключення пристрою використовуйте тільки круглі кабелі / **BG** За свързване на устройствата да се използват само кабели с кръгло сечение / **SL** Za priključ naprave uporabiti le okrogle kable / **BS** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **SRP** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **SR** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **MO** Употребувајте само заболени кабли за поврзување на уредот / **AM** Սարքը միացնելու համար օգտագործեք միայն կլոր մալուխներ: / **AZ** Cihazı qoşmaq üçün yalnız dairəvi en kəsikli kablardan istifadə edin. / **KA** მოწყობილობის დასაკავშირებლად გამოიყენეთ მხოლოდ მრგვალი გზებჯო კაბელები. / **KK** Құрылғыны қосу үшін тек домалақ кабелдерді пайдаланыңыз. / **KY** Түзөмкү туташтыруу үчүн тегерек кабелдерди гана колдонуңуз. / **TG** Барои пайваст кардани дастгоҳ танҳо аз кабелҳои қундадани истифода баред. / **TK** Enjamların birikiminde için diñe kese kesigi tegelek bolan kabellerini ulanyň. / **UZ** Jihozi ulash uchun faqat dumaloq kesimli kablardan foydalaning.



**PL** Do stosowania zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor and outdoor use / **DE** Für den Innen- und Außenbereich geeignet / **RU** Для использования как внутри, так и снаружи помещений / **CS** Pro použití uvnitř místnosti i venku / **SK** Na používanie v interiéri aj v exteriéri / **HU** Beltéri és kültéri használatra / **HR** Za uporabu u zatvorenom prostoru i na otvorenom / **FR** Pour l'intérieur et l'extérieur / **ES** Para el uso en interiores y exteriores. / **IT** Destinato ad uso interno ed esterno / **RO** Poate fi utilizat atât în interiorul cât și în exteriorul încăperilor / **LT** Skirta naudoti tiek patalpų viduje, tiek ir išorėje / **LV** Izmantošanai gan iekšējās, gan ārpus tām. / **ET** Nii hooneseseks kui -väliseks kasutamiseks / **PT** Para uso só no interior e exterior / **BE** Можема выкарыстоўваць і ўнутры і звонку памяшканняў / **UK** Для використання як всередині, так і зовні приміщення / **BG** За използване на открито и на закрито / **SL** Za uporabo tako znotraj prostorov kot na prostem / **BS** Za korištenje kao unutar, tako i izvan prostorija / **SRP** Za upotrebu kao unutar, tako i izvan prostorija / **SR** Za upotrebu kao unutar, tako i izvan prostorija / **MO** За користење внаутре и надвор од просторијата / **AM** Սարքը կարող է օգտագործվել և՛ ներսում, և՛ արտաքինում / **AZ** Qaralı və açıq məkandə istifadə üçün nəzərdə tutulub. / **KA** ბინა და გარე გამოყენებისთვის. / **KK** Иште жане сыртта пайдалануға арналған. / **KY** Бөлмө ичинде жана сыртта пайдаланууга абат. / **TG** Барои истифодаи дохили ва беруни. / **TK** İçerde ve dışarda kullanmak için. / **UZ** Ichkida va tashqarida foydalanish uchun.



**PL** Źródło światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienne; w momencie zużycia źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową. / **EN** The light source of this fixture is not replaceable; when the light source is worn out, the entire fixture must be replaced.

**DE** Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Verschleiß der Lichtquelle muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

**RU** Источники света в этом светильнике не подлежат замене; в момент износа источника света необходимо заменить весь светильник.

**CS** Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný; v případě vyčerpání světelného zdroje musí být vyměněno celé svítidlo.

**SK** Toto svietidlo má integrovaný svetelný zdroj, preto sa zdroj svetla nedá vymeniť; keď sa opotrebuje, musí sa vymeniť celé svietidlo.

**HU** Ennek a lámpatestnek a külső rugalmas vezeték és kőtele sérülés esetén nem cserélhető; a fényforrás kiégésekor az egész lámpatestet kell cserélni.

**HR** Izvor svjetlosti ovog rasvjetnog tijela nije zamjenjiv; kad se izvor svjetlosti istroši, cijelo rasvjetno treba zamijeniti.

**FR** La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée; en cas de détérioration de la source lumineuse, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.

**ES** La fuente de luz de este foco no es sustituible; cuando la fuente de luz está gastado, de







рециклажу, обављajući neutralizaciju. Pravilno ručovanje korišćenim električnim i elektronskim opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravlje ljudi i prirodnu sredinu, koje proizilaze iz prisustva opasnih komponenti: supstanci, meša, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korišćenje je dužan da otpadu opremu preda na određenou sabirno mesto za odluku otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gde i kako da odluču iskoristišćeni električni i elektronsku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da se obrati nadležnom organu lokalne samouprave, mestu za prihvatanje otpada ili prodajnom mestu gde je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpada i opreme u ulozu koji dostižemo više u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporuku, uključujući reciklažu, otpadne opreme dostupno je na [www.watv.com.pl](http://www.watv.com.pl)

МК Символот означува селективно собирање на искористената електрична и електронска опрема, што значи дека не смее да се отстранува заедно со друг отпад. Производителите означени на овој начин може да бидат штетни за здравјето на луѓето и животната средина, и затоа бараат посебен облик на обработка, особено рециклирање, обновување или неутрализација. Правилното ракување со искористената електрична и електронска опрема помага да се избегнат последиците штетни за човеовото здравје и природната средина, кои произлегуваат од присуството на опасни компоненти: супстанции, мешавини, компоненти и неправилно складирање и обработка на таквата опрема. Корисникот е должен да ја предаде отпадната опрема на одредено соборно место за рециклирање на отпадот создаден од електрична и електронска опрема. За информации за тоа каде и како да се фрли искористената електрична и електронска опрема на еколошки безбеден начин, корисникот треба да се обрати до соодветниот орган на локалната самоуправа, пунктот за собирање отпад или продајното место каде што е купена опрема. Повеќе информации за системот за собирање отпадна опрема и улогата што ја игра домаќинството во придонесувањето за повторна употреба и обновување, вклучително и рециклирање, на отпадната опрема се достапни на [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

MSO Simbol indică că tratarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri. Produsele etichetate în acest fel pot fi dăunătoare sănătății umane și mediului și, prin urmare, necesită o formă specială de prelucrare. În special recidivă, recuperare sau neutralizare. Manipularea corectă a echipamentelor electrice și electronice uzate ajută la evitarea consecințelor dăunătoare sănătății umane și mediului natural, rezultate din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri, componente și depozitarea și prelucrarea necorespunzătoare a unor astfel de echipamente. Utilizatorul este obligat să predea echipamentul rezidual la un punct de colectare desemnat pentru recidivă deșeurilor generate de echipamente electrice și electronice. Pentru informații despre unde și cum să arunceți echipamentele electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea guvernamentală locală corespunzătoare, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor echipamentelor și rolul pe care gospodăria îl joacă în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv recidivă, a echipamentelor reziduale sunt disponibile la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**AM** որիցսովիշը զբաղվում է սույն օգտագործված էլեկտրոնային և էլեկտրոնային սարքավորումների ընտրովի հավաքումով, հիշ չվաճառված, ու դա կանխե ի հետագայ կա թափուների հետ միասին: Այս ելույթ փոխադասված անպատկեր կարող եմ վաճառել ինչի մարդու առողջության և չղջակա միջավայրի համար, հետևաբար պահանջով: Մշակման հատված կն, մանուկություն և վերաշնչում, վերաշնչումով մի վաճառքով: Օգտագործված էլեկտրոնային և էլեկտրոնային սարքավորումների հիշ կապում օգնում է խուսափել մարդու առողջության և բնական միջավայրի համար վնասակար հետևանքների, որոնք ստացվում են վնասակար քարտիչների՝ Նյուրթի, խառնուրդների, քարտիչների և նման սարքավորումներից դուրս գալիս ցածրագույն և մշակման հետևանքով: Օգտագործող պարտավոր է թափուներին սարքավորումները հանձնել Նշանակված հավաքման կն՝ էլեկտրոնային և էլեկտրոնային սարքավորումները ստացաճ թափուների վերաշնչման համար: Օգտագործված էլեկտրոնային և էլեկտրոնային սարքավորումները էլյուդիստան մոնիթորինգ եղանակով հետաքննել, մասին տեղեկությունների համար օգտագործող պնդե ու դրի համապատասխան տեղական ինքնակառավարման մարմին, թափուների հավաքման կնին կամ կանգնող էլեկտրոն, որոնք ձուլե է բնիկը սարքավորումները: Զանրիների սարքավորումների հավաքման հատված կն մեղային տնտեսության դրի մասին քաղաքի տեղեկությունները թափուների սարքավորումների վերաօգտագործման և վերակազմակերպման, Ներքայ վերաշնչման, արվարձանայ գործում հասանելի են [www.gwtv.com](http://www.gwtv.com) կայքում:

AZ Sırmol istisnadı elektrik və elektron avadanlığın seçmə qaydada yığılmasını göstərir, yəni digər tullantılara birləşdirməməlidir. Bu şəkildə etiketlənməmiş məhsulların insan sağlamlığına və ətraf mühitə zərər verə bilər və buna görə də xüsusi əmal forması, xüsusi tərkib əmal, bərpə və ya qarışdırılma tələb olunur. Xüsusi qrupda elektrik və elektron avadanlıqlara düzün şümək təhlükəli komponentlərin: maddələrin, qansqların, komponentlərin və bu cür avadanlıqların düzün sağlamlaməsi və əmalı nəticəsində insan sağlamlığına və təbii mühitə zərərli nəticələr qansqların əlməşə kömək edir. İstifadəci tullantı avadanlıqların elektrik və elektron avadanlıqlardan yaranan tullantıları tərkib əmal üçün təyin edilmiş toplama məntəqəsinə təhvil verməyə borulur. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlığın ekoloji cəhətdən təhlükəsiz şəkildə hərə və necə əlməsə barədə məlumat əlməşə düzün istifadə müvafiq yerli qanunvericilik qaydaları, tullantı toplama məntəqəsinə və ya avadanlığın əlməşə satış məntəqəsinə əlaqə saxlamalıdır. Tullantı avadanlıqların toplaması sistemi və tullantı avadanlığın tərkib istifadəsi və bərpası, o cürədən tərkib əmalın təhvil verməkdə və təsəvvüfatının önyadığı rol haqqında ətraflı məlumat [www.gty.com.tr](http://www.gty.com.tr) saytındə əlaqə etmək olar.

სა X სიმბოლო შეითავსა მათემატიკური ელემენტების და ელექტრონიული აპერატორების მკარგელები შეზღუდვებს, რაც ნიშნავს, რომ ის არ უნდა განადგურდეს სხვა ნარჩენების ერთად. ამ გზით ეტიკეტებისთვის პროდუქტები შეიძლება საზიარო იყოს ადამიანის ჯანმრთელობისთვის და გარემოსთვის და, შესაბამისად, საქონლის გაყიდვებზეაც სავსებით ფორმას, ცნობით, გადამუშავებს, აღედგას ის ნივრითელ-რეაქტივების გამოყენებით ელექტრონი და ელექტრონიული აპერატორების სათანადო დამუშავება ხელს უწყობს ადამიანის ჯანმრთელობას და ბუნებრივი გარემოსთვის საზიარო შედეგების თავიდან აცილებას, რომლებიც გამოწვეულია საბით კომპონენტების არსებობით. ნორიორებიც, ნარევიც, კომპონენტებიც და ასეთი აპერატორების არასათანადო მუშაება და დამუშავება, მომხმარებლის ვალდებულება გადასცემს ნარჩორ აპერატორების გამოყენებ მუშაგებულ პუნქტს ელექტრონი და ელექტრონიული მოწყობილობებიდან წარმოშობილი ნარჩენების გადამუშავებისთვის. ნორიორიაციისთვის, თუ სხვა და რეგულირებ გადამუშავებულ გამოყენებით ელექტრონი და ელექტრონიული მოწყობილობის ეკოლოგიურად უსაფრთხო გზით, მომხმარებელს უნდა მიმართოს შესაბამის ადგილობრივი ზედსუფლებას, ნარჩენების შეგროვების პუნქტს ან გაყვლის პუნქტს, სადაც აპერატორებსა შეიძინა. დამატებითი ინფორმაცია ნარჩენების აპერატორების შეგროვების სისტემებს და იმ რეგიონის შესახებ, რომელსაც მონაშენებელმა ასრულებს ნარჩორ აპერატორების ზედსუბა გამოყენება და აღედგინა, მათ შორის გადამუშავება, ხელშისწავლითა უბეჭდურზე [www.etv.com.pl](http://www.etv.com.pl)

ҚК Таңба пайдаланылған электрлік және электрондық жабдықты таңдап жинауды білдіреді, яғни оны басқа қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Осылайша таңбаланған өнімдер адам денсаулығына және қоршаған ортаға зиян келтіруі мүмкін, сондықтан өндеуші

ерекше түр, атап айтканда қайта өңдеуді, қалыпты келтіруді немесе залалсыздандыруды қажет етеді. Пайдаланушылар электрілік және электронды жабықтың дұрыс пайдалану қауіпті компоненттердің заттардың, қоспалардың, құрамдас бөлшектердің болуы және мүнда жабықтың дұрыс сақтану және өңдеу нәтижесінде адам денсаулығына және табиғи ортаға зиян келтіретін заттарды қолдырмауға көмектеседі. Пайдаланушы қалдық жабықты электр және электронды жабықтардан пайда болатын қалдықтарды қайта өңдеу үшін арнайы жинау орнына тасығызу міндетті. Пайдаланушылар электр және электронды жабықтың экологиялық қауіпсіз жолмен қайта және қайта жою керектігі туралы ақпарат алу үшін пайдаланушыны тиісті жергілікті мемлекеттік ортаға, қорысты жинау орнына немесе жабық сатып алынған сауда орнына хабарласуы керек. Қалдық жабықтарды жинау жүйесі және үй шаруашылығында қалдықтарды қайта пайдалану және қалыпты келтіруге, соның ішінде қайта өңдеуге үлес қосуды рәл туралы қосымша ақпаратты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан алуға болады.

Күл Символ колдонулган электрди жана электрондук жабдуулардан тандап чогултүүнү билдирет, бул аны башка ташталуулар менен бирге үйлөштүрүүгө болбойт дегенди билдирет. Үшүнчүдөй көл менен мариенге негизделген продукттар адамдын ден соолугуна жана айлана-чөйрөсү зыян келтирши мүмкүн, ошондуктан кайра иштетүүнүн өзгөчө формасы талап кылат, атап айтканда кайра иштетүү, калыбына келтирүү не ийралдаштыруу. Колдонулган электр жана электрондук жабдууларды туура колдонуу көркөмчүлүк композиттерин: заттардын, аралашмалардын, композиттердин жана мыйдай жабдууларды туура эмес сактоонун жана кайра иштетүүнүн кыйынжылында адамдын ден соолугуна жана жаратылыш чөйрөсүнө зыяндуу кесепеттерден качууга жардам берет. Колдонуучу таштанды жабдууларын электр жана электрондук жабдуулардан пайда болгон калдыктарды кайра иштетүү үчүн атайын чогултуу пунктуна ташташууга милдеттүү. Колдонулган электр жана электрондук жабдууларды экологиялык жактан коопсуз көл менен кайра кантип жок кылуу керектиги боюнча маалымат алуу үчүн колдонуучу тиешелүү жергиликтүү өз алдынча башкаруу органына, ташталууларды чогултүүчү жайга же чогултуу сатып алынган соода түйүнүнө кайрылуусу керек. Таштанды жабдууларды чогултуу системасы жана үй чарбаларынын калдыктарды кайра колдонууга жана калыбына келтирүүгө, анын ичинде кайра иштетүүгө салым кошуудайы ролу жөнөндө көбүрөөк маалымат [www.gtv.com](http://www.gtv.com) сайтинен алынышы мүмкүн.

ТГ Рамз чамовариёи Ҷумҳурияти таъҷизоти таъҷизоти барқӣ ва электроникӣ истифодашударо нишон медиҳад, ки маънои онро дорад, ки он набояд яқин ба партовҳои дигар партофта шавад. Маҳсулоти, ки бо ин тарғам таъҷизоти худанд, метавонанд ба саломати инсон ва муҳити зист зараровар бошанд ва аз ин ҷуғрафӣ маънои карида, маънои карида, барқарорсозӣ ё беэзаргардониро талаб мекунанд. Муносибати дурусти таъҷизоти барқӣ ва электроникӣ истифодашуда барои пешгирӣ кардани оқибати зараровар ба саломати инсон ва муҳити табиӣ, ки дар натиҷаи маъҷизоти ҷуғрафӣ оқибати: моддаҳо, омехтаҳо, ҷузъҳо ва ғайраҳо ва каридаҳои нодурусти ҷиҳоз таъҷизоти ба вуҷуд меоянд, қўмак мекунанд. Истифодабаранда вазифадор аст, ки таъҷизоти партовро ба нуқтаи таъйинишуда барои каридаҳои партовӣ аз таъҷизоти барқӣ ва электроникӣ таъйинишуда супурд. Барои гирифтани маълумот дар бораи дигар ҷуғрафӣ ва ҷиҳоз партовҳои таъҷизоти барқӣ ва электроникӣ истифодашуда аз ҷиҳати экологӣ кунед, истифодабаранда бояд ба мақомоти дахлдорӣ ҳуҷумати маҳаллӣ, ҷиҳаз чамовариёи партовҳо ё ниҳати дурӯшӣ, ки таъҷизоти хариди шудааст, муроҷиат кунад. Маълумоти бештар дар бораи системаи чамовариёи таъҷизоти партовро ба нақши ҳамаҷода дар самӯғиҳои дар истифодаи дубора ва барқарорсозӣ, аз ҷумла каридаҳои таъҷизоти партовҳо дар сайти [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) дастрас аст.

TK Nysan, ulanyan elektrik we elektron enjamlarjnyň saýlama ýygynlagy görkezýär, bu bolsa beýlekä galyndylar bilen bilelikde zyňymlaý daldigini aňladýar. Bu görnüşde bellik edilen öňlär ulanyan saýlygyna we daşky gurşawa zyňyly bolup beren we şonuň üçin gaýtadan işlemligiň, gaýtadan işlemligiň, dikeltmegiň ýa-da zyňansydandygynyň aýratyn görünişini talap edýär. Uslanlyk elektrik we elektron enjamlarjnyň dogry ulanmak, adamyň saýlygyna we tebigy gurşawa zyňany netijelileri öňüni almak kömek edýär, zyňany komponentleri: maddalaryň, garyndylaryň, komponentleriň we şeýle enjamlaryň nädogry saklamak we gaýtadan işlemek. Uslanlyy galyndy enjamlarjny elektrik we elektron enjamlaryňdan emele gelen galyndylary gaýtadan işlemek üçin bellenen ýygnamak nokadyna tabysmalýdyr. Uslanlyk elektrik we elektron enjamlarjnyň ekologiýa taýdan howpsuz usulda niredе we nädip taslamalygyy barada maglumat almak üçin uslanlyy degişli ýer dolandyryş edarasyna, galyndylary ýygnamak nokadyna ýa-da enjamlaryň satyn alnan nokadyna ýüz tutmalydyr. Galyndy enjamlarjny ýygnamak usulanly we galyndy enjamlaryň gaýtadan ulanmagy we dikeldilmegi, şň sandsa galyndy enjamlarjnyň gaýtadan işlemligi üçin öň hujalygynyň oňynan roly barada has giňişleýin maglumat [www.gtv.com.tr/sahypsnyda.eyfeleridir](http://www.gtv.com.tr/sahypsnyda.eyfeleridir).

UZ Belgisi ishlatilgan elex va elektron jidharni talab y'g'shni bildiradi, ya'ni uni boshqa chiqindilar bilan birga utilitatsiya qilish mumkin emas. Shu tarzda etkazilgan mahsulotlarin salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lish xavfi salomatligi va shuning uchun qayta ishlashning maxsus xalki, xususan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elex va elektron jidharni to'g'ri munosabotda bo'lish xavfli tarkibiy xislati: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri saqlash va qayta ishlash natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan xavfli oqibatlar yuz berishi mumkin. Bundan tashqari, qayta ishlash va qayta tiklash hali to'g'ri bo'lmagan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan y'g'sh punktiga chiqindi uskunasi tashpishil qilish. Foydalanilgan elex va elektron jidharni qaytada va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda utilitatsiya qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchi tegishli mahalliy davlat hokimiyati organ, chiqindilarni y'g'sh punkt yoki uskuna ostida olingan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni y'g'sh tizimi va yu'qorigina chiqindilarni qayta ishlash va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlash hissa qo'shishdagi rol haqida batafsil ma'lumotni [www.gtv.com.uz](http://www.gtv.com.uz) taqdimotiga tashpishil qilish.

## COLORS

PL Objašnjenja učenja z/simboli / EN Explanation of the symbols used / DE Erklärung verwendeter Symbole / RU Пояснения к используемым символам / CS Vysvětlení použitých symbolů / SK Legenda použitých symbolov / HU Az alkalmazott szimbólumok magyarázata / HR Objašnjenja izrištenih simbola / FR Des explications sur les symboles utilisés / ES Explicación de los símbolos utilizados / IT Spiegazione dei simboli utilizzati / RO Explicarea simbolurilor utilizate / LT Naudojamų simbolių paaiškinimas / LV Izmantoto simbolu paskaidrojums / ET Kasutatud sümbole selgitus / PT Legenda de símbolos utilizados / BE Тлумачэнне выкарыстаных знакаў / UK Пояснення використаних символів / BG Обяснение на използваните символи / SL Pojasnila uporabljenih simbolov / BS Objašnjenje simbola / SR Objašnjenje simbola / SR Objašnjenje simbola / MK Objašnjenje za korištenje simbola / MO Explicarea simbolurilor utilizate / AM Օգնությունները օգտագործվող խորանարկերի / AZ İstifadə olunan işaraların izahları / KA დაამუშავებულ სიმბოლოების ახსნა / KK Қолданылатын белгілердің түсіндіруі / UZ Қолдонулган белгилер боюнча тўшундириш / TR Şahitlik alanındaki istifadeden / TK Uslaylan nusxalaryň düşündirişli / UZ Foydalanilgan belgilarning tavsifi

BK

PL Czarny / EN Black / DE Schwarz / RU Черный / CS Černý / SK Čierna / HU Fekete / HR Crni / FR

Noir / ES Negro / IT Nero / RO Negru / LT Juoda / LV Melns / ET Must / PT Preto / BE Чорны / UK Чорний / BG Черен / SL Črna / RS Crn / SRP Crn / SR Каф / MK Црн / MO Negro / AM UL / AZ Qara / KA Бзрн / KK Кара / KY Кара / TG Сиёх / TK Gara / UZ Qora

BR  
PL Brazyowy / EN Brown / DE Braun / RU Коричневый / CS Hnědý / SK Hnedá / HU Barna / HR Smeđi / FR Marron / ES Marrón / IT Marrone / RO Maro / LT Ruda / LV Brūns / ET Pruun / PT Castanho / BG Каричевы / UK Коричневий / BG Кафен / MK Rjavi / BS Smed / SRP Smed / SR Smed / MK Кафеав / MO Cafenii / AM Կափաշվածություն / AZ Qahvayi / KA Կափնեցօցին / KK Қоңыр / KY Күрөң / TG Қаҳаранг / TK Goñur / UZ jigarrang

BL  
PL Niebieski / EN Blue / DE Blau / RU Синий / CS Modrý / SK Modrá / HU Kék / HR Plavi / FR Bleu / IT Blu / RO Albastru / LT Melny / LV Zils / ET Sinine / PT Azul / BE Cini / UK Блакитний / BG Син / SL Modri / BS Plav / SRP Plav / SR Plav / MK Син / MO Albastru / AM Կափաշվածություն / AZ Mavi / KA Լաղըղոն / KK Көк / KY Көк / TG Кабуда / TK Gök / UZ Ko'k

YG  
PL Żółto-zielony / EN Yellow and green / DE Gelbgrün / RU Желто-зеленый / CS Žluto-zeleň / SK Žluto-zelený / SK Žluto-zelený / HU Sárga-zöld / HR Žuto-zeleni / FR Vert et jaune / ES Amarillo-verde / IT Giallo-verde / RO Galben-verde / LT Geltona/žalia / LV Dzeltens/zaļš / ET Kollane-roheline / PT Amarelo-verde / BE Жолта-зялёны / UK Жовто-зелений / BG Жълто-зелен / SL Rumeno-zeleni / BS Žuto-zeleni / SRP Žuto-zelen / SR Žuto-zelen / MK Жолто-зелен / MO Galben-verde / AM Կափաշվածություն / AZ Sari va yashil / KA Կստղոցոց Եւ Բաճոց / KK Сары-жасыл / KY Сары-жашыл / TG Зард ва сабз / TK Sary we ýaşyl / UZ Sariq va yashil

RD  
PL Czerwony / EN Red / DE Rot / RU Красный / CS Červený / SK Červená / HU Piros / HR Crveni / FR Rouge / ES Rojo / IT Rosso / RO Rosu / LT Raudona / LV Sarkans / ET Punane / PT Vermelho / BE Ruygrou / UK Червоный / BG Червен / SL Rdeči / BS Crven / SRP Crven / SR Crven / MK Црвен / MO Rosu / AM Կարմիր / AZ Qizmis / KA Գոստղոն / KK Қызыл / KY Кызыл / TG Сырх / TK Gyzył / UZ Qizil

GR  
PL Szary / EN Grey / DE Grau / RU Серый / CS Šedý / SK Šivá / HU Szürke / HR Sivi / FR Gris / ES Gris / IT Grigio / RO Gri / LT Pilka / LV Pelēks / ET Hall / PT Cinzento / BE Шэры / UK Сирый / BG Сив / SL Sivi / BS Siv / SRP Siv / SR Siv / MK Сив / MO Sur / AM Մոխրագույն / AZ Boz / KA Բոջըղոն / KK Қыр / KY Бос / TG Жомистарран / TK Çal / UZ Kulrang

PL  
W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.  
• Należy zasilić wyłączając zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.  
• Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.  
• Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.  
• Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świeżących LED).  
• Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.  
• Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania  
• Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.  
• Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.  
• Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).  
• Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.  
• Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.  
• W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.  
• Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wymaga odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrowi wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepro.

## EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely  
• Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.  
• Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.  
• Installation must be carried out according to the legal regulations in force.  
• Do not touch live parts (including LED's when switched on).  
• Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.  
• Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.  
• Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts

appropriate for a given type of base.  
• Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.  
• Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).  
• Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.  
• The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.  
• Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.  
• Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for the damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

## DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.  
• Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.  
• Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.  
• Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.  
• Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).  
• Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.  
• Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.  
• Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.  
• Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.  
• Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.  
• Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.  
• Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.  
• Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.  
• Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in der Konformitätserklärung

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.  
• Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.  
• Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.  
• Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.  
• Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).  
• Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.  
• Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании  
• На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.  
• Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.  
• Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).  
• Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.

- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающие из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежат гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - 40 000 часов

Гарантия - 3 года

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электromагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении влияния опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

## CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, udrzteb nebo opravte zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typyripevňení. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotahněte šrouby pro ripevňování zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení ripevňováno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Udržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pre daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je ripevňované na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nemôže zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku atp.)

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

A berendezés rendeltetésszerű használatát és biztonságos üzemeltetését érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést elvégzők megfelelő jogosultsággal rendelkeznek a hálózati végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végezni.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő feszültségű összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végezni.
- Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fénysűrő +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelése vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) webápolon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan használatok által végett módosításból eredő károka. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózattól érkező túlfeszültségből eredő károka. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkaért és sérülésekért. A szerkesztet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (öregedés, sárgulás, elszineződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniói jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültetett rendeletek követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

## HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obezbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o sukladnosti.

## FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.

- L'installazione doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.

- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică.
- Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de duș sau pluvii la instalare sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparările sau modificările acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificațiilor tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintys darbuotojai.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal įrašytąjį reikalavimą.
- Neliesti įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtinti priveržti.
- Neviršyti leistinų darbinės temperatūros. Jei neuorodys kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniam naudojimui skirti prietaisai priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinio medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviestos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechnikų gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisiėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusios dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančios šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokių struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrų pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktais atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitiktis deklaracijoje.

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uztādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uztādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uztādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties nem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nodrošiniet savienot gaismekli ar barošanas bloku, zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nodrošināt uztādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnē) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievērš skūres, kuras piestrinā ierīce pie vīrsma.
- Nepārsniedziet pieļaujamās daudzas temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšējā ierīču apkopi/īrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķidrīnātājus. Nepieļauj šķidrīnumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegātā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uztādīšanu vai lietošanu, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pasīrējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uztādīšanas neatbilstošī instrukcijai, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizās (kā instrukcijai neatbilstošās) ierīču lietošanas dēļ. Jēbādka konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) un atbilstības deklarācijā.

## ET

Ūģe kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teinendisuühendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoolidamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist või teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge al oleivad elemente mitte puutuda (sealhulgas pöörisev LED diode).
- Pinge al oleval voolavalt ei tohi toiteplokkiga ühendada. Kõigepealt tuleb voolgusti toiteplokkiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadmet ebastabielse või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinna) vahel erinevad kiinutusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüüblide.
- Seadet aluspinnale kiinutavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Tuleb ületada lubatud töötlemisture. Kui teisi antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalsetes tingimustes (keskkonaa temperatuur +25 °C).
- Hooneiseseeks kasutuseks mõeldud seadmet hoolidamist/puhastamist tuleb teostada kuusa lapiga, ilma abrasivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvooq võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puuduvata kahtluse korral võtta ühendust tootja või müügipunktiaga.
- Elektrotehniste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingtonit tulenevaid vigu. Tootja ei kannva vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Üksikõõ milline konstruktsioon või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulenevaid näitajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, matistumine, jne) garantii alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C, salvo indicação em contrário).
- A manutenção/impeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.

- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування устаткувi необхідно наступати у адяведвасці з інструкцій на експлуатації.

- Необходо заусьди відключи ад електрстакі перад пачатком устаткувi, кансервації або ремонту абстальвання.
- Устаткувi можа здэійснаць выключна персанал з адяведнымі пайнамоцтвамі.
- Устаткувi трэба здэійснаць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дкаранца элементу пад напружаннем (у тым ліку святлодыёднх лампачак).
- Забаранеца злучаць аратуру з сіпкавальнікам пад напружаннем. Спачатку необходимо злучыць аратуру з сіпкавальнікам, а толькi пасля гэтага - сіпкавальнік з электрстакі.
- Забаранеца ўстальвэць абстальванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца.
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпав мацаванняў. Необходимо заусьди выкарыстоваць падыходзячнх шрубi і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Необходимо заусьди грунтоўна дкаруць шрубi, якія маюцца да паверхні.
- Не перавышаць дапушчальнай працуючай тэмпературы. Калi няма іншай інфармацыі, то абстальванне павіна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыя / чыстка абстальвання для ўнутранага ўжывання необходимо рабіць з дапамогай сухой ануцы, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Необходимо пазбягаць кантакту вадкасцi з электрычнымі далятамі.
- Прадстаўлена магутнасць i светлавi струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумневаў адносна устаткувi ці ж експлуатацыі абстальвання, трэба звязаць з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі на експлуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантыя не распыаюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталювкi не ў адяведвасці з інструкцыяй, ў выніку рамонту або зменаў, здэійсных неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распыаюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджаньняў, а таксама ў выніку перанарупі ў электрстакі. Вытворца не нясе адказнасць за пашкоджанні i шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спэцыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прыладаў. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старажэн, пажаўценне, знякляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гаранты. Тэрмін службы выраба – 40 000 годзін Гарантыя - 3 гады

Продукт адяваеда патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўвядзюць іх у нацыянальныя заканадаўства. Выроб адяваеда патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб бяспечы нязвакольнага абстальвання”, ТР ТС 020/2011 „Электраматнігна сумішчалнасць тэхнічных сродкаў”, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі”. Дата вытворчасці - ўказана на ўпакоўцы. Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай. Краіна вырабу - Кітай. Дадатковыя інфармацыя даступная на сайце [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і ў зярав аб адяведвасці патрабаванням.

Імгарцёр

## UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтесь інструкції з експлуатації.

- Завжди вимикайте силення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтесь деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що свіяться).
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільній або схильній до вібрацій підставі
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи кріпліньних елементів. Завжди

- використовуйте гвинти та добулі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища +25 °C).
- Обслуговування / оцінення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися суцільно тактично без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- термін придатності виробу 40 000 годин
- гарантія - 3 роки

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Змінені параметри в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пожегання, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагінітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата виготовлення - зазначено на упаковці.

ук. Виробник: ГТВ Поланд, вул. Пшездздова 21, 05-800 Пружкув, Польща.

ук. Філія виробника - Сити Кіш Інтернл Цю.ЛТД, Но 19, Хоавей Стріт, Пекін, Китай.

ук. Країна виробництва - Китай

Імпортер:



## BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указаната от інструкцията за обслуговуване.

• Винаги, преди да се приступить към инсталтиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.

• Инсталтирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.

• Инсталтирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.

• Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).

• Не бива да свързвате осветителното тяло със захранувателно устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранувателно устройство и едва след това да включите захранувателно устройство към електрическата мрежа.

• Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.

• Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте добулі и винтове, подходящи за дадения вид основа.

• Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.

• Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодно за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).

• Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.

• Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.

• В случай на съмнения относно инсталтирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.

• Актуалните версії на інструкції за експлоатация на електротехнічних уреди са доступні в сайті на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталтация, изпълнена в несъответствие с інструкцията, от ремонт или модификация от неуповноважени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежания от захранвателна мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстване на настоящата інструкція) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действото на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

## SL

Da bi se zagotovila ustrezná uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščené osebe.
- Montaža mora ustrežati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezujte svetil z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatike, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priti vijake, ki napravo pritrdijo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okoli 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5 %.
- Ob vprašanju glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščenih oseb. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o skladnosti.

## BS

Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrtite vijake za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korišćenje čistiće/održavajte suhom krpom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumne vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlaštena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u tisku, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o uskladenosti.

## SRP

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrtite vijake za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumne vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču

или prodajnom mjestu.

Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klizanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite prirobe za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/bišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tehnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## MK

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно рабoтeње на инсталацијата, следете го упатството за работа.

- Секoгаш исклучитe го напoјувањeтo прeд да пoчнeтe co инсталацијa, oдржувањe или пoпpавки на уpeдoт.
- Инсталацијата мoжe да ја пpават сaмo cooдeтнo квалификувани лица.
- Инсталацијата трeбa да бидe извршeна co сoглacнoст co вaжeкитe пpoписи.
- Дa нe сe дoпирaат eлeмeнтe пoд нaпoн (гyнa и свeтлeчкитe LED диoдe).
- Свeтлeчкoтo тeлo нe смee дa бидe пoврзaнo co нaпoјувањe пoд нaпoн. Пpвиe, пoврзeтe го свeтлeчкoтo тeлo co нaпoјувањeтo a пoтoг co eлeктpичeн нaпoн.
- Уpeдoт нe смee дa сe мoнитpa на пoдлoгa кoјe e нeстaбилнa или пoдлoжнa нa вибpации.
- Зa pазличнитe мaтepијaли (сyбстрaти) пoтpебни сe pазлични свpзyвaчки eлeмeнти. Сeкoгaш упoтpeбyвaйтe зaвpтки и штипки кoјe сe пoгoднyи зa видoт нa пoдлoгaтa.
- Сeкoгaш чврстo затeгнeтe ги зaвpткитe штo гo пpишpвyвaтeтe уpeдoт нa пoвршинaтa.
- He ja нaдминyвaйтe дoзвoлeнaтa рaднa тeмпepaтyрa. Oсвeн aкo нe e пoиcкaнa нaвeдeнo, ypeдoт e дизaйниpан дa рaбoти вo нoрмaлни ycлoви (тeмпepaтyрa +25 °C).
- Oдржyвaњe/чиcтeњe нa ypeдoт зa внaтpeшнa yпoтpeбa трeбa дa сe извeдyвa co cyвa кpчa бeз yпoтpeбa нa aбpазивни мaтepијaли или pаствopувaчa. Избeгyвaйтe кoнтaкт нa тeчнoстa co eлeктpичнитe дeлoви.
- Дaдeнaтa мoќнoст и пpозpачниoт флyкс мoжaт дa вapиpaат +/-5%.
- Дoкoлy имaтe cомнeјни пoврзoни co инсталацијa или yпoтpeбaтa нa ypeдoт, вe мoлимe кoнтaктиpaйтe го пpoизвoдитeлoт или пpoдaжнoтo мecтo.
- Тeкoвинe дoвршeнa нa yпaтствoтo зa yпoтpeбa нa eлeктpo-тeхничкитe пpoизвoди сe дocтaпни нa вeб-стрaнaтa нa интepнeт-бyтepoт [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати при инсталација на уредот, а не се согласни со упатствата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механични оштетувања, како и од причини поврзани со напoјувањата мpeнa. Производителот не сноси одговорност за оштетувања која се резултат на несоодетно користење на уредот (несоодано со упатството). Секoјa модификацијa на конструкцијата или техничката спецификација ја исклучува одговорноста на производителот. Гаранцијата се однесува на функционирањето на уредот. Прoмeнa нa пaрaмeтpeти кoјe пpoизвeдyвaт oд хeмикeитe или физикeитe (стapeнe, пoкoмyтyвaњe, oбeлyвaњe и cл.) пpoцeси нe сe oпaтeнати co гaрaнциja.

Производот ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Пoвeќe инфoрмaции сe дocтaпни нa вeб-стрaницитa [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и вo изјaвaтa зa cooбpaзнoст.

## MO

- Źn scopu de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmăriți instrucțiunile.
- Opriti întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparare dispozitivului.
  - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
  - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
  - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
  - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
  - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
  - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potriviți pentru tipul de substrat.
  - Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
  - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
  - Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
  - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
  - În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
  - Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparările sau modificările acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## AM

Տեղադրման պաշտճազ օգտագործումը և անվտանգ շահագործումն ապահովելու համար, հետևեճ օգտագործման իրահանգիստներին.

- Միշտ առաջադե հոսանքը ապրիպե աաքի տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմի կողմից:
- Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կանոնակարգերի համաձայն:
- Մի դիպեճ հոսանք ունեցող մասերին (այդ թվում լուսավոր լուսավորողներին):
- Լուսատուին չպետք է միացված լինի չարված հոսանքի սևուցման աղբյուրին: Սկզբում միացրեճ լուսատուն հոսանքի աղբյուրին, ապա՝ հոսանքի աղբյուրը ցանցին:
- Մի տեղադրեճ աաքը անկայուն կամ թթթթման ենթակա հիմքի վրա:
- Տաքրեճ կոթբեր (հիմքերը) պահանջում են տաքրեճ տեսակի մարմարներ: Միշտ օգտագործեճ պտտակալներ և դուրբերը, որոնք համարվում են հիմքերի տեսակին:
- Միշտ աաքըրեճ պտտակալները, որոնք աաքը կաղւծ են մակերեսին:
- Մի գերազանեճ թույլատրելի աշխատանքային ջերմաստեղծություն: Եթե այլ բան աախատեալված չէ, աաքը աախատեալված է նորմալ պայմաններում աշխատելու համար (շրջակա միջավայրի ջերմաստեղծանել +25 °C):
- Ներքին աաքերի տեխնիկական սպասարկումը/մաքրումը պետք է իրականացվի չոր չորով, առանց հիդրոլ կոթբերի կամ լուծիչների օգտագործման: Խտաալվեճ ետրվաի շվիումից էլեկտրական մասերի հետ:
- Այս հզորությունը և լուսավորի հոսքը կարող են տարբեր լինել +/- 5%-ով:
- Եթե դուք կապեալվեճ ունեճ աաքի տեղադրման կամ օգտագործման վերաբերյալ, դիմեճ արարողությունի կամ վաճառողի կեն:
- Էլեկտրական արարողություն օգտագործման իրահանգիստների ընթացիկ տարբերակները հասանելի է դիտարկողությունի կայքում՝ [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) հասցեով:

Երաշխիքը չի ներառում այն թերությունները, որոնք առաջացել են լուսատուի ցուցումներին կամ համապատասխանում տեղադրման, դրա վերանորոգման կամ չիադրված անձանց կողմից փոփոխման հետևանքով: Երաշխիքը չի ներառում մեխանիկական վնասվածքի և հոսանքի յարման անվտանգի հետևանքով առաջացած թերություններին: Լուսարողը պատասխանատվություն չի կրում լուսատուի ոչ պաշտճազ փոփոխությունի չիառապատասխանում օգտագործման հետևանքով առաջացած վնասվածքի և վնասի համար: Դիպեճ կամ տեխնիկական ընթացադրի ցանկացած փոփոխություն բացառում է արարողարի պատասխանատվությունը: Երաշխիքը ներառում է լուսատուի շահագործումը: Զիմիական և ֆիզիկական պոդբեճների հետևանքով առաջացած պարանալեճերի փոփոխությունները (նոսոսմ, ռեխաոսմ, գոմաթափում, փայլազդկում և այլն) ենթաալ չեն երաշխիքային պահանջներին: Լարակների ծառայությունի ծախիւծ՝ 40 000 ծախ՝ երաշխիքը 3 տարի: Լուսարողները համապատասխանում է ելուրական միութայն օրենսդրության պահանջներին, մասնակալներով՝ ելուրական խորհրդարանի և համիկի (ԵՄ) 2017 թվականի հուլիսի 4-ի 2017/1369 թվականի որոշմանով, որը աախմում է Եվրոգիայի մակշխման հիմքը և դրսւե ազգային օրենսդրության մեջ ինտեգրող դրոյաթերը: Լուսարողներ համապատասխանում է Մաթայանի միութայն «Տաճր յարման աաքեւլողումների անվտանգության մասին» 004/2011 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաթայանի միութայն «Տեխնիկական աաքեւլողումների էլեկտրամագնիսական համառեղծիթություն» 020/2011, տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաթայանի միութայն «Էլեկտրական և ուղիորդողիկական արտադրանքներում վնասվածքի կոթբեր օգտագործման աախմաախմական մասին» 037/2016 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին: Լրագոցի տեղեկություններ կարելի է գտնել [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) կայքում և համապատասխանության հայտարարագրերում:

Արտադրողական ամսաթիվը նշված է փաթեթավորման վրա:  
Արտադրող՝ GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Լեհաստան:  
Արտադրողի մասնաճյուղ՝ City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China,  
Չինաստան:  
Արտադրող երկիր՝ Չինաստան:

**AZ**

Sistemi düzgün işlədəcəyinizdən əmin olmaq və onun təhlükəsiz işləməsini təmin etmək üçün istismar təlimatına əməl edin

- Quraşdırmanın, texniki qulluqlardan və təmirdən əvvəl həmişə cihaz elektrik enerjisi təchizatından ayrılmı oluduğuna xatırlayın.
- Quraşdırma yalnız müvafiq sahəliyyətli malik işçilər tərəfindən həyata keçirilməlidir.
- Quraşdırma qüvvədə olan qanuni qaydalarla uyğun həyata keçirilməlidir.
- İşləyən hissələri toxunmamayın (o cümlədən işlək halda olan LED-lərə).
- Cihazı heç vaxt işlək halda olan qidalandırıcı kabelə qoşmayın. Əvvəlcə cihazı qidalandırıcı kabelə qoşun, sonra işə qidalandırıcı kabeli bəzəkəyaya qoşun.
- Cihazı heç vaxt qeyri-sabit bünövrə üzərində və ya vibrasiyaya həssas olan yera quraşdırmayın.
- Müxtəlif materiallar (bünövrələr) müxtəlif növ sabitləmə tələb edir. Həmişə müəyyən bir bünövrə üçün nəzərdə tutulmuş vintlərdən və şapbəl bəzəkəyaya istifadə edin.
- Cihazı bərkidən bərkiltmə həmişə məhkəm olsun.
- İcazə verilən iş temperaturu hədlərini aşmayın. Əksi qeyd edilməyidə təqdirdə, bu cəhəti normal temperatur (mühit temperaturu  $+25^{\circ}\text{C}$ ) istifadə üçün uyğunlaşdırılmışdır.
- Qapalı məkanlarda təbii olunanq maqnezitdə nəzərdə tutulmuş cihazları təmiz saxlamaq üçün quru parqandan istifadə edin. Heç bir aşındırıcı maddə və ya həlledici məhlullardan istifadə etməyin.

Maye və elektrik hissələrinin bir-birlərinə təmas etməsinin qarşısını alın.

- Qeyd edilmiş enerji səviyyəsi və işıq axınının dəyəri  $\pm 5\%$  fərqli ola bilər.
- Cihazın quraşdırılması və ya istifadəsi ilə bağlı təəssüdləriniz olduqda, istehlakçı və ya parakəndə satış məntəqəsi ilə əlaqə saxlayın.
- Elektrotexniki avadanlıqların istifadəsi üzrə istifadəçi təlimatlarını ən müasir versiyaları distribyutorun veb saytında mövcuddur: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Zamanın çəhən təlimatına uyğun quruluşlarının, o cümlədən səlahiyyətli şəxslər tərəfindən təminat və dəyişdirilməsi nəticəsində yaranmış hər hansı qüsurla əhatə etmir.

Zamanın mexaniki zədə və ya elektrik şəbəkəsinin enerji təchizatından verilmiş həddindən artıq gərginlik nəticəsində yaranan qüsurları əhatə etmir. İstehsalçı çirədən çıxarışın istifadə edilməsinə (bu təlimata uyğun olmayan) nəticəsində yaranmış heç bir zərər və ya itkiyə görə məsuliyyət daşımır. Məhsulun dizayn və ya texniki xüsusiyyətləri hər hansı bir şəkildə dəyişdirildikdə, istehsalçı heç bir məsuliyyət daşmır.

Zamanat cihazın istismarına şamil olunur.  
Kimyəvi və ya fiziki proseslər nəticəsində (köhnəlmə, sarılma, rəngini itirmə, tutğunlaşma və s.) parametrlərdə əmələ gəlmiş dəyişikliklər zamanatla əlaqəli tələblərə daxil edilmir.  
Bu məhsul Avropa İttifaqı qanunvericiliyinə uyğundur.Bununla bağlı daha ətraflı məlumatı [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) veb saytından və uyğunluq bəyannamələrindən əldə edə bilərsiniz.

## KA

მიზიკვევით ექსპლუატაციის სახელმძღვანელოს, რათა დარწმუნდეთ, რომ სისტემას სწორად ამუშავებთ და რომ ის უსაფრთხოდ იმუშავებს

- განსაკუთრებით, რომ მოწყობილობას ყოველთვის უნდა გამოირჩიოს ელექტროენერგიით დანაშტამბრატების, ტექნიკოსპარების ან შეკეთების დანებებზე.
- დამონტაჟება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ შესაბამისი ავტორიზაციის მქონე პირის/მალის მიერ.
- დამონტაჟება უნდა განხორციელდეს მოქმედი საკანონმდებლო რეგულაციების შესაბამისად.
- ან შეძლებს ღვინის გატარა ნაწილებს (მათ შორის LED-ებს ჩართვისას).
- ანაწარმის შეკეთებით ხელსაწყო ღვინის გატარა ავტორიზებული პირველ რიგში, შეკეთებით სასაით დანიშნული კვების პანელთან, შემდეგ კი კვების პანელზე შეკეთებით ქვემოთ.
- ანაწარმის დამამართ მოწყობილობას არასტანდარტული ან დიზაინისაღმე მგრძნობიარე ბაზაზე.
- სხვადასხვა მასალა (ძირითად) საჭიროებს სხვადასხვა სახის დამამართებს. ყოველთვის გამოიყენებ სხვადასხვა და საკმარის, რომლებიც შესაფერისა მოცემული ტიპის ბატონით.
- ყოველთვის შეყარა მოქმედი ქაქტები, რომლებიც ამაყებენ მოწყობილობას ძირზე.
- ან გადაჭარბებით დასამუბ საშუალო ტემპერატურას. თუ სხვაგვარად არ არის მითითებული, ეს მოწყობილობა ადატაცირებულია ნორმალური პირობებში შემოსაბრების (გარემო ტემპერატურა +25°C).
- მოწყობილობების სისუფლების შესანარჩუნებლად გამოიყენებ შიდა გამოყენებისთვის განკუთვნილი მშრალი ქუქვილი. ან გამოყენებთ რაიმე აბრაზული ნივთიერება ან გაწმენდელი. ან ღაფებთ სითხესა და ელექტრო ნაწილებს შორის რაიმე სახის ბარიერქტები.
- დელაზირებული ნომინალური სიმძლავრე და სინათლის ნაკადის მნიშვნელობა შეიძლება განსხვავდებოდეს +/- 5%-ით.
- დელაკვირებით მწარმოებელს ან საცალო მაღაზიას, თუ რაიმე კითხვა გაქვთ მოწყობილობის დამონტაჟება ან მისი გამოყენებისათვის დაგვამოგები.
- ელექტროტექნიკური აღჭურვილობის გამოყენების შესახებ მომხმარებლის სახელმძღვანელოს განახლებული ვერსიები ხელმისაწვდომია დისტრიბუტორის ვებსაიტზე: [www.gtx.com.pl](http://www.gtx.com.pl).

გარანტია არ ფარავს რაიმე სახის დეფექტს, რომელიც წარმოიქმნება მოწყობილობის სახელდღვანელოსთან შეუსაბამო დამონტაჟების, ან მისი არაუფლებამოსილი პირის მიერ შუაგობის ან შუაგობის შუაგობა.

გარანტია ამ ფარგლებში მოქმედებს, რომლებიც გამოწვეულია შექანებული სიზისებით ან უკუქანებულ მარაგებითა და გადაჭარბებული ძაბვის შედეგად მოხდეს დაზიანება.

გარანტიები არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობების ანგარიშ (მა ინსტრუქციების შესაბამისად) გამოქვეყნებული გამოწვეულ რაიმე სახის დაზიანებებზე ან დანაკარგებზე.

გარანტიები არ იცავს პასუხისმგებლობას, თუ დროებით ან ტექნიკური მასალათა ბრუნვის დროში ფორმით შეცვლა, გარანტია ვრცელდება მოწყობილობის შემადგენელ, რომელიც არ ფორმირებს პროექტების შესაძლად გამოყენებას ჰარმონიზაციის ცვლილებების

(დაძვლები, გავითვლება, გაუფრულება, გამჟღავნება და ა.შ.) არ ექვემდებარება  
 კლასიფიკაციის პრინციპებს.  
 პირობები კამპიონების ვერაკავშირის კანონმდებლობისა და რეგულაციების  
 მოთხოვნით  
 მათი დაწერვა ეროვნულ კანონმდებლობაში და ვაჭრობის საბაგი კამპირის  
 დებულებები. დამატებითი ინფორმაცია ხელმისაწვდომი უძესატზე [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl),  
 E შესაბამისობის დეკლარაციაზე და EAC სერტიფიკატზე.

## KK

„ҚК Орнатуды дұрыс пайдалану және қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ету үшін, пайдалану нұсқауларын орындаңыз.

- Күрүйлгәларга орнатуы, техникалык кызмет көрсөтүдү жөнөндөдү бастамас бүрын аркышан куатты өшүрүп...
- Орнатуу тек тиисті біліктілігі бар маман орындау алады.
- Орнатуу қолданыстағы ережелерге сәйкес орындалуы керек.
- Тек өкілетіпн бөліктерге (соның ішінде жарық диодтарына) қол тігізбеніз.
- Шамды қуат көзіне тоқтау бар кезде қосқа болмайды. Алғашқыда шамды қуат көзіне қосыңыз, содан кейін гана тоқтау бар желіге қосыңыз.
- Күрүйлгесі негізі тұрақсыз немесе діріл болатын жерге қоймаңыз
- Әртүрлі материалдар (негіздер) әр түрлі бекітпе элементтерін қажет етеді. Әрқашан қолда бар негіз түріне сәйкес бұрандалар мен тығыздағыр пайдаланыңыз.
- Күрүйлгесі арқашан негіз бетіне мықтап ұста тұратын бұрандалармен бекітіз.
- Рұқсат етілген жұмыс температурасын шамадан асырмаңыз. Егер басқаша көрсетілмесе, ұрылғы қалыпты жағдайда жұмыс істеуге арналған (қоршаған орта температурасы: 25°C).
- Ішкі құрылғыларға техникалық қызмет көрсету / тазалау жұмыстарын абразивтерді немесе өркіштерді қолданбай, күрек шүберекпен орындаңыз. Электр тоқ бар бөліктерге сұйықтықтың тиюін болдырмаңыз.
- Бұл құл пен жарық ағыны +/- 5% шамасында өзгерту мүмкін.
- Күрүйлгесі орнатуға немесе пайдалануға қатысты құмәніңіз болса, өндүрішге немесе сату орнына хабарласыңыз.
- Электр өнімдерін сәйкәулену жөніндегі нұсқаулықтардың ағылшды нұсқалары дистрибутордың веб-сайтында қол жетімді: [www.gtv.com](http://www.gtv.com)

Келіпді жарықтанатын аспабын нұсқаулыққа сәйкес емес орнату, оны жөндеу немесе уәкелісі емес тұлғалардың модификациясы нәтижесінде туындаған ақаулар қолданылмайды. Келіпді механикалық зақымдану нәтижесінде және құт жөніндегі кернеудің ауытқы нәтижесінде туындаған ақаулар қолданылмайды. Өндiрушi шамды тиiсiнше пайдаланбау (нұсқаулыққа сәйкес емес) нәтижесiнде пайда болған зақым мен залал үшін жауап бермейдi. Кез келген дизайн модификациясы немесе техникалық сипаттама өндiрушiнiң жауапкершiлiгiн оңға шығарады. Келiпдi шамның жұмысына қолданылмайды. Химиялық және физикалық процестерден (ескiру, сарғаяу, түссздiң, дақ түсiру және т.б.) туындайтын параметрлердi өзгерiстер келiпдiң қамтылмайды. Өнiмнiң қызмет өту мерзiмi - 40 000 сағат

Келiпдi мерзiмi - 3 жыл

Өнім Еуропалық Одақ заңнамасының талаптарына сәйкес келеді, ол энергетикалық табылдарың негізін белгілейді және оны ұлттық заңнамаға біріктіреді.

ерешелерін көргізілді Өнім КО ТР 004/2011, "Төмен voltages жабдықтардың қауіпсіздігі туралы", КО ТР 020/2011, "техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімсіздігі", КО ТР 037/2016, "Электротехника және Радиотехника өнімдерінде қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы" талаптарына сәйкес келеді.

Толығырақ ақпаратты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан және сайыстық туралы мәлімдемеден табуға болады.

Өндірілген күні - қаптамада көрсетілген.  
 Өндіруші: GTV Poland S.A., ul. Prejzadzowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.  
 Өндірушінің филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Қытай.  
 Өндіруші ел – Қытай.

**KY**

Орнотуучу туурга пайдаланылышына гана коопсуз иштешин камсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча нускамаларды аткарыңыз.

- Түзмөктү орнотуу, тейлөө же оңдоону баштоодон мурун ор гана электр кубатынын туура.
- Орнотуу иштешүү квалификациялуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүшү керек.
- Орнотуу учурдагы эрежелерге ылайык жүргүзүлүшү керек.
- Чыңалган бөлүктөргө (ошондой эле жарык берүүчү диоддорго) тийбесин.
- Шамчырак чыңалган кубат булагына туташтырылбашы керек. Адегенде шамчыкка кубат булагын, андан кийин тармактык кубат булагына туташтырыңыз.
- Түзмөктү түрүксүз же титирөө болгон негизге коюуңуз
- Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдөгү бекиткич элементтерин талап кылат.
- Ар дайым ошол негиздин туурна ылайыкбурамалар менен добуелдерди колдонуңуз.
- Түзмөктү бетке бекиткен бурамаларды дайыма бекемдеңиз.
- Уруксат берилген иштөө талаптараларынан ашпаңыз. Эгерде башкасы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
- Ички пайдалануу үчүн түзүлүштүн тейлөөсү/таазалоосу абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбоодон куркач чүпүркө менен жүргүзүлүшү керек.
- Суукчүлөктүр бөлүктөрүнө тийбешсе керек.
- Бул кубат жана жарык агымы + - 5% өзгөрүшү мүмкүн.
- Түзмөктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчүгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
- Электр бутомдарын колдонуу боюнча нускамалардын үчүрүндө версиялары [distrib.biotek.com](http://distrib.biotek.com) [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

вeб-сайтында жеткиликтүү: Кепилдик шамчырактын ыйгарым укугу берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотуудан, аны оңдоодон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптабайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчилдиктерди каптабайт. Шамчыракты түздө эмес иштетүүдөн

келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын түзүлүшүн жө техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Келипдики шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процесстердин (жасирүү, саргайуу, түстүн өзгөрүшү, үңкүртөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилидик дооматтарына жатпайт.

Буюмдун кызмат мөөнөтү - 40 000 саат

Кепилидик 3 жыл

Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык марказоо үчүн негиздерди түзүү жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболорду белгилеген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм Б5 Т 004/2011 „Төмөн вольттук жабдуулардын коопсуздукту жөнүндө“, Б5 Т 020/2011 „Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештигин“, Б5 Т 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кенери маалыматкы [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайттын жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңктага көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

## ТГ

Дастури истифодабаруу риюя күнөд, то товарь хосил күнөд, ки шумо системаро ба таври дурст ба кор мебаред ва он бекатар кор мекунанд

• Хамеша дар хотир доред, ки кабл аз насб, нигохдорй ё таъмири дасттоҳ таъминоти баркоро қатъ күнөд,

• Насбкунй танҳо аз қониби кормандони амалдорон анҷом дода мешавад,

• Насбкунй бодд мувофиқи қидаҳон қончини аяқлукунанда анҷом дода шавад,

• Ба қисмҳои қараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо ҳангоми ғазол буданашон),

• Ҳеҷ гоҳ тирагоро бо ноқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст нақунед. Авалан, тирагоро ба ноқили таъминотидан ва сипас ноқили таъминотидан ба шабака пайваст қунед,

• Ҳеҷ гоҳ дасттоҳро дар поия ноустовёр ё ба ларзиш ҳақсос насб нақунед,

• Маводҳои (асосҳо) мухталиф намудҳои гуногуни мустваҳшакуниро талаб мекунанд, Ҳамеша аз винто ва болтҳои печдори дутарафои мувофиқ барои ҳамин намуди пойгоҳ истифода баред,

• Болтхоро, ки дасттоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, ҳамеша сахт маҳкам қунед,

• Ҳарорати иҷозатдодашудаи кориро афзун нақунед. Агар тартиби дигаре пешбинй нашуда бошад, дасттоҳи мазкур барои коркунй дар шароити муқаррабй (ҳарорати муҳити зист 25°С) мутобиқ қара шаудааст,

• Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинйшуда аз матои хуш хуш истифода баред, Ягон моддаҳои абразивй ё ҳалкунандаҳои истифода набадерд. Ҳар гӯна тамоси байни қисмҳои моёв ба баркоро пешгирӣ намоед,

• Рейтинги қувваи эълоншуда ва аризии ҳамеа дар талафоти метавонад аз /- 5% фарқ қунд,

• Агар дад насб кардан ё истифода бурдани дасттоҳ шубҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фурушгоҳи чакана тамос гиред.

• Версияҳои наватрини дастурҳои корбар оиди истифодаи таҷҳизоти электротехникй

дар сомонии дистрибуторид дастрас мебошанд: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Кафолат ягон нуқсонро, ки дар натиҷаи насб накардани дасттоҳ ба вучуд омадаанд, фаро намегирад риюя дастурамал, ё аз қониби шахсони бечинозат таъмир ё тағир додани он.

Кафолат қамбудиҳоро, ки дар натиҷаи осеби меҳнатдор ё шиддати аз ҳад зиёд ба вучуд омадаанд ва ба таъминоти барки асосй сарчашма мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гӯна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодрусти дасттоҳро ба вучудомеда (мувофиқи дастурамали мазкур) ҷавобгар нест.

Истеҳсолкунанда ҳеҷ гӯна маъсулиятро ҳангоми тарҳрезй ё мушаххасоти техникй, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Кафолат ба ғазолияти дасттоҳ дахл дорад. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои химийвй ё физикй (фарсудашавй, зардшавй, ранг қардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзӯй даъвоҳои кафолат шуда наметавонанд.

Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунгузории

Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҷаҳор-нӯбия тамғагузории энергия ва муқаррароти

ба қонунгузории миллий ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ва дар эълонияҳои мутобиқат пайдо хоҳед қард.”

## ТК

Ulgamy dogry isledyändighiñze göz yötirmek üçin ulanylyp gollanmalaryna eýerň we howpsuz islemegi üçin

• Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elmydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmaň.

• Gurnamak diňe degişli ygtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala aşyrylyp bilner.

• Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala aşyrylmalydyr.

• Janly bölekler degmäh (işledilende LED-ler degişli).

• Gysylyp gurlusy hiç wagt janly ýimtilendirişi kabeli bilen birikdirilmäh. Iki bilen, enjamy ýimtilendirişi kabele birikdirň, soňra ýimtilendirişi kabeli set bilen birikdirň.

• Enjamy hiç wagt durnuksyz üstde ýa-da titremäh sezewar bolman üstde gurnamaň.

• Dürli materiallar (esaslar) dürli gysylyary talap edýär. Elmydama berlen esasym görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.

• Enjamy, onuň düýbüne berkidityň boltlary elmydama çekdiriň.

• Rugsat beriliýän iş temperaturalaryndan ýokary geçmäh. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklandydy (daşky gurşawyň temperaturasy +25°C).

• Içerki işler üçin niýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyň. Işy maddalar ýa-da erginlerň hiç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölekleriniň arasynda galtaşmalaryň öňüni alýň.

• Görkezilen güýç derejesi we ýagtylyk alykmynyň bahasy +/- 5% ýygňap bilер.

• Enjamy gurmak ýa-da ulanmak barada şübhelenýän bolsaňyz, öňdүrişi ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.

• Elektro-tehniki enjamlary ulanmak boýunça ulanylyp gollanmalarynyň häzirkі zaman wersiýalaryny paylaýjymyň internet sahypasynda: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) tapyp bilersiňiz.

Kepillik enjamy gurnamakda şo gollanmanyň talaplaryny berjaý etmezlik netijesinde ýüze çykan kemçilikleri ýa-da rugsatsyz adawat tarapyndan abatlamak ýa-da üýtgetmeler netijesinde ýüze çykan kemçilikleri öz içine almar.

Kepillik mehaniki zeper ýa-da elektrik togundan gelyän ýokary napryazheniye sebäpli ýüze çykan kemçilikleri öz içine almar. Öňdүriş enjamyň nädogry ulanylmagy (bu gollanmada görkezilşinden başgaça ulanylmagy) netijesinde ýüze çykan zyýan ýa-da ýitgiler üçin hiç hili jogapkärçilik çekmeýär. Enjamyň dizaýny ýa-da tehniki aýratnylyklary haýsydyr bir görnüşde üýtgedilen bolsa öňdүriş jogapkärçilik çekmeýär. Kepillik enjamyň işleyşine degişlidir.

Himiki ýa-da fiziki proseslerň netijesinde ýüze çykan parametrleriň üýtgedilmeği (garramak, sarylamak, reňklemeк, jübütlemek we ş.m.) kepillik talaplaryna tabyn däldir.

Bu öňüm, Ýewropa Bileleşiginiň Kanun çykaryşy hökümetiniň kanunlaryň talaplaryna, esasanam Ýewropa Parlamentiniň düzügünamasy energyia kadalaşdyrmalyzy üçin çarçuwany kesgitläýn we milli kanunçylyga geçirmek üçin düzügünlerine laýyk gelýär. Bu barada [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has girişleýin maglumat alarsyňyz.”

## UZ

Tizimni to'g'ri ishlatishgizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

• Jihozni o'rnatish, uning texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minoti o'chirishni unutmang.

• O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.

• O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.

• Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.

• Fitingni hech qachon ishlash turgan quvvat beruvchi kabelga ulanmang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqla ulang.

• Jihozni hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rmatmang.

• Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.

• Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.

• Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).

• Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan yhozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday yabziq moddalar yoki ertirlamadan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rnatida kontakt bo'lishining oldini oling.

• Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.

• Jihozni o'rnatish yoki ishlashga oid shubhangiz bo'lsa, ishlash chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.

• Elektrotehnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Kafolat jihozni qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlari yoki jihozning bunga ruxsat bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmoq'i tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga diz ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizaýny yoki texnik xususiyatlar biror shakida o'zgartirilgan bo'lsa, ishlash chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihozning ishlashiga qo'llanildi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida va muvofiqdagi deklaratsiyada batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz.”



